

application to that State or to that organization;

(e) »negotiating State« and »negotiating organization« mean respectively:

- (i) a State, or
- (ii) an international organization, which took part in the drawing up and adoption of the text of the treaty;

(f) »contracting State« and »contracting organization« mean respectively:

- (i) a State, or
- (ii) an international organization, which has consented to be bound by the treaty, whether or not the treaty has entered into force;

(g) »party« means a State or an international organization which has consented to be bound by the treaty and for which the treaty is in force;

(h) »third State« and »third organization« mean respectively:

- (i) a State, or
- (ii) an international organization, not a party to the treaty;

(i) »international organization« means an intergovernmental organization;

(j) »rules of the organization« means, in particular, the constituent instruments, decisions and resolutions adopted in accordance with them, and established practice of the organization.

2. The provisions of paragraph 1 regarding the use of terms in the present Convention are without prejudice to the use of those terms or to the meanings which may be given to them in the internal law of any State or in the rules of any international organization.

Article 3

International agreements not within the scope of the present Convention

The fact that the present Convention does not apply:

- (i) to international agreements to which one or more States, one or more international organizations and one or more subjects of international law other than States or organizations are parties;

traktatens bestemmelser i relation til den pågældende stat eller den pågældende organisation;

(e) »en forhandlende stat« og »en forhandlende organisation« henholdsvis:

- (i) en stat eller
- (ii) en international organisation, som har deltaget i udarbejdelsen og vedtagelsen af traktatteksten;

(f) »en kontraherende stat« og »en kontraherende organisation« henholdsvis:

- (i) en stat eller
- (ii) en international organisation, som har givet sit samtykke til at være bundet af traktaten, uanset om denne er trådt i kraft eller ej;

(g) »deltager«: en stat eller en international organisation, som har givet sit samtykke til at være bundet af traktaten, og for hvilken traktaten er trådt i kraft;

(h) »tredjestat« og »tredjeorganisation« henholdsvis:

- (i) en stat eller
- (ii) en international organisation, som ikke er deltager i traktaten;

(i) »international organisation«: en organisation, hvis medlemmer er stater repræsenteret af deres regeringer,

(j) »organisationens regler«: navnlig stiftelsesdokumenterne, samt beslutninger og afgørelser vedtaget i overensstemmelse hermed, og organisationens anerkendte praksis.

2. Bestemmelserne i stk. 1 vedrørende terminologien i denne konvention er ikke afgørende for brugen af disse udtryk eller for den betydning, der måtte tillægges dem i nogen stats interne retssystem eller i nogen international organisations regler.

Artikel 3

Mellemlfolkelige overenskomster, som ikke omfattes af konventionen

Den omstændighed, at denne konvention ikke omfatter:

- (i) mellemlfolkelige overenskomster, hvori deltager en eller flere stater, en eller flere internationale organisationer og et eller flere folkeretssubjekter bortset fra stater og organisationer;